



بازی نامه

# مبارک و خاتون پرده نشین

داود فتحعلی بیگی



بنگاه ترجمه و نشر  
کتاب پارسه

## اشخاص بازی

---

مبارک

فخرالنساء [خاتون پرده نشین]

قوام الدین

غیاث الدین

قاضی

پیشکار

مرد علی بیگ

زهرای بیگم

قلیچ

همسایهٔ ۱ و ۲ و ۳

برزو

مباشر

خان حاکم

جارچی

بازرگان

مردم

مردان کشتی

## یادآوری

---

بازی‌نامهٔ پیش رو با الهام از حکایت «زن پارسا» سرودهٔ عطار نیشابوری در الهی‌نامه نوشته شده است.

نظر به اینکه ترتیب و توالی حوادث بنابر محاکمه و روایت و بازی خاطره‌های برخی از شخصیت‌ها تنظیم و نوشته شده است، زمان و مکان از صحنه‌ای به صحنهٔ دیگر تغییر می‌کند؛ لذا این مهم به منظور دریافت خواننده، با دگرگونی حروف چاپی صورت پذیرفته است، به گونه‌ای که صحنه‌های مربوط به زمان حال و شفاخانه با حروف درشت و صحنه‌های مربوط به گذشته و مکان‌های دیگر با حروف ریز مشخص شده است. در ضمن، خاتون پرده‌نشین همان فخرالنساء است که به هنگام اجرا به منظور تفکیک زمان حال از زمان گذشته، نقابدار و بی‌نقاب می‌شود.

[صحنه، سکو.]

تقلیدچی ها آی قصه قصه قصه، نون و پنیر و پسته  
یه خاتون پارسایی تو پنج دری نشسته  
مبارک این در رو واکن، سلیمون، اون در رو واکن، سلیمون،  
قالی رو بکش تو ایوون  
تقلیدچی ۱ قالی رو بکشند تو ایوون که چی بشه؟!  
مبارک بابا، این ور رو نگاه، یه افلیج، اون ور رو نگاه، یه کور  
گیج، پایین حیاط، نمدیچ.  
تقلیدچی ۲ نمدیچ؟!